

Den Haag, 31 mei 2018

Jaarrekening 2017

Nederlandse Taalunie

Inhoudsopgave Jaarrekening 2017

A. Algemeen

A1. Activiteitenverslag	3
A2. Vaststelling van de jaarrekening 2016	4
A3. Overige informatie	4
A4. Gebeurtenissen na balansdatum	4
A5. Controle accountant	4
A6. Bestemming resultaat	5

B. Jaarrekening

B1. Grondslagen	7
B2. Balans per 31 december 2017	8
B3. Staat van baten en lasten 2017	11
B4. Toelichting op de balans per 31 december 2017	12
B5. Toelichting op de staat van baten en lasten 2017	17
B6. WNT	24
B7. Niet uit de balans blijvende verplichtingen	25
B8. Controleverklaring accountant	26

C. Bijlagen

C1. Bestemmingsreserves	29
C2. Bestemmingsfondsen	35
C3. Extra bijdragen/uitgaven	37
C4. Personeel	39

Den Haag, 31 mei 2018

Voor akkoord:

Hans Bennis
algemeen secretaris

A. Algemeen

A1. Activiteitenverslag

Het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden stellen bij verdrag inzake de Nederlandse Taalunie, ondertekend op 9 september 1980, het volgende doel:

De Taalunie heeft tot doel de integratie van Nederland en de Nederlandse gemeenschap in België op het gebied van de Nederlandse taal en letteren in de ruimste zin.

De Taalunie stimuleert mensen en maatschappelijke sectoren om het Nederlands optimaal te benutten. Dat doet ze door:

- de betrokken overheden te adviseren over het Nederlands;
- het Nederlands te beschrijven en beschikbaar te stellen;
- het gebruik van het Nederlands in maatschappelijke sectoren te bevorderen;
- gebruikers van het Nederlands binnen en buiten het taalgebied te ondersteunen;
- het Nederlands en de Nederlandstalige cultuur wereldwijd uit te dragen.

Hiervoor ontwikkelt de Taalunie beleid, ondersteunt en faciliteert het belanghebbenden, schrijft en publiceert het visieteksten, beschrijft de standaardtaal en stelt hulpmiddelen beschikbaar. Verdere activiteiten zijn het bemiddelen bij instanties en het geven van advies, opinie en signalering. Tenslotte biedt de Taalunie inhoudelijke en financiële ondersteuning en faciliteert digitale ondersteuning. In de bijlagen is een financiële toelichting opgenomen van de activiteiten.

Associatieovereenkomst tussen de Nederlandse Taalunie en de Republiek Suriname

Op 12 december 2003 werd een Associatieovereenkomst ondertekend tussen de Nederlandse Taalunie en de Republiek Suriname, waarmee de Republiek Suriname de wens heeft uitgesproken aan de activiteiten van de Nederlandse Taalunie deel te nemen en waarmee de Nederlandse Taalunie wenst de Republiek Suriname in haar activiteiten te betrekken.

Samengevat kent deze Associatieovereenkomst de volgende inhoud:

1. De overeenkomst heeft tot doel de Republiek Suriname te betrekken in de activiteiten die op grond van het Verdrag inzake de Nederlandse Taalunie worden ondernomen, waar het door beide partijen gewenst en mogelijk geacht wordt.
2. De samenwerking die uit de overeenkomst voortvloeit dient uitdrukking te geven aan het feit dat het Nederlands niet uitsluitend de taal is van Nederlanders en Vlamingen, maar ook van de inwoners van de Republiek Suriname.
3. De overeenkomst biedt de Nederlandse Taalunie de kans om haar doelstellingen binnen een groter deel van het Nederlandse taalgebied te realiseren en op die manier een betere samenwerking tot stand te brengen tussen alle gebruikers van het Nederlands.
4. De samenwerking is gericht op:
 - a. de ondersteuning van de inwoners van de Republiek Suriname bij het gebruik van de Nederlandse taal;
 - b. de ontwikkeling van onderwijs in en van het Nederlands;
 - c. de bevordering van de Nederlandstalige letteren.

Om gevolg te geven aan de uitvoering van deze Associatieovereenkomst heeft de Nederlandse Taalunie in juni 2005 een dependance geopend in Paramaribo. De dependance, aangeduid als 'NTU- Paramaribo', wordt bemand door een om niet gedetacheerde medewerker vanuit het Surinaamse Ministerie van Onderwijs en Volksontwikkeling.

Bevoegdheid

De heer Hans Bennis is door het Comité van Ministers per 1 februari 2017 benoemd tot algemeen secretaris van de Nederlandse Taalunie voor een periode van 4 jaar.

Zowel de Taalunie als haar dependance staan onder de bevoegdheid van de algemeen secretaris, die de eindverantwoordelijkheid draagt voor de algehele administratieve organisatie en inhoudelijke taakstelling.

A2. Vaststelling van de jaarrekening 2016

De jaarrekening van de Nederlandse Taalunie over het boekjaar 2016 werd door het Comité van Ministers op 12 december 2017 tijdens zijn 87^e vergadering ongewijzigd vastgesteld.

Aan de algemeen secretaris werd decharge verleend in uitvoering van artikel 17 van de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie.

A3. Overige informatie

De jaarrekening van de Nederlandse Taalunie over 2017 is samengesteld conform de voorschriften zoals deze vermeld staan in de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie.

Het Comité van Ministers stelde tijdens zijn vergadering van 5 december 2016 de Regeling Financieel Beheer (RFB) opnieuw vast, met enkele wijzigingen, mede op basis van het rapport van de Adviesgroep Financiële Openheid (AFO) van 31 maart 2016. Tevens zijn de wijzigingen waartoe het Comité van Ministers eerder had besloten en die, conform artikel 5 van de regeling, als extra besluiten op de RFB van kracht waren, geïntegreerd in de oorspronkelijke versie uit 2002. De aangepaste regeling maakt duidelijker hoe de Taalunie financieel werkt en past bij het in 2015 in gang gezette traject om de financiële processen transparanter en efficiënter te maken.

Mede naar aanleiding van het voornoemd rapport zijn in 2017 verdere stappen gezet om werkprocessen te beschrijven, aan te scherpen en te consolideren.

A4. Gebeurtenissen na balansdatum

Na balansdatum hebben geen gebeurtenissen plaatsgevonden die van invloed zijn op de financiële positie van de Taalunie per balansdatum.

A5. Controle accountant

De door de Nederlandse Taalunie samengestelde jaarrekening over het boekjaar 2017 werd gecontroleerd door Horlings Accountants & Belastingadviseurs B.V. te Amsterdam. De controleverklaring is opgenomen onder B8 (bladzijde 27).

A6. Bestemming resultaat

De algemeen secretaris verzoekt het Comité van Ministers – in navolging van artikel 16 van de Regeling Financieel Beheer – om in te stemmen met de volgende bestemming van het resultaat:

Bestemming resultaat			
Resultaat over 2017		€	351.176
Toegevoegd aan algemene reserve per 31-12-2017			
Onttrokken aan Reserve Taalvaardigheid in het Hoger Onderwijs	€	25.000	
Onttrokken aan Reserve DBNL	-	113.018	
Onttrokken aan Reserve Taalunie Investeringsfonds	-	112.146	
Onttrokken aan Reserve Activiteiten Zuid Afrika	-	16.043	
Onttrokken aan Reserve Nederlands op de werkvloer	-	19.196	
Onttrokken aan Fonds ANS	-	80.618	
Onttrokken aan Fonds Literatuurgeschiedenis	-	8.815	
			- 374.836
Onttrokken aan algemene reserve per 31-12-2017			
Toegevoegd aan Reserve Ontslaguitkering	€	75.000	
Toegevoegd aan Reserve Extra bijdrage (saldo)	-	7.214	
Toegevoegd aan Reserve Europees vertaalnetwerk	-	6.766	
Toegevoegd aan Reserve Prijs der Nederlandse Letteren	-	30.000	
Aangemaakte Reserve Periodieke controle	-	6.000	
Aangemaakte Reserve Bedrijfsprocessen	-	60.000	
Aangemaakte Reserve Vernieuwing corporate website	-	50.000	
Aangemaakte Reserve Direct Duidelijk	-	25.000	
Aangemaakte Reserve Uitbreiding ANS	-	25.000	
Aangemaakte Reserve Vertrokken Nederlands	-	50.000	
Aangemaakte Reserve MOOC Basismodules NVT	-	50.000	
Aangemaakte Reserve Mijn NVT	-	60.000	
Aangemaakte Reserve Nederlandstalig muzikaal erfgoed	-	50.000	
			- 494.980 -
Toevoegen aan algemene reserve		€	231.032

Deze bestemming van het resultaat is reeds verwerkt in de Balans per 31 december 2017.
Zie ook bijlage C1 Bestemmingsreserves en C2 Bestemmingsfondsen

B. Jaarrekening

B1. Grondslagen

De jaarrekening 2017 is opgemaakt in hele euro's. De vorderingen, schulden en geldmiddelen zijn nominaal gewaardeerd. Voor de omrekening van Surinaamse Dollars en Indonesische Roepia's is gerekend met de koers van 31 december 2017.

De grondslagen van waarderingen en resultaatbepalingen zijn conform de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie d.d. 5 december 2016 en overeenkomstig de wettelijke bepalingen van Titel 9 Boek 2 BW en de Nederlandse richtlijnen voor de Jaarverslaggeving (RJ) die zijn uitgegeven door de Raad voor de Jaarverslaggeving.

De tekst van het relevante artikel 16 van de Regeling Financieel Beheer luidt:

Bij de opmaak van de jaarrekening worden baten en lasten toegerekend aan het boekjaar waarop zij betrekking hebben. Hierbij gelden de volgende bijzonderheden:

- *de financiële bijdragen van de hoge verdragsluitende partijen worden verantwoord in elk jaar waarvoor zij worden toegezegd;*
- *bibliotheekaanschaffingen worden volledig toegerekend aan het boekjaar waarin de bestelling schriftelijk heeft plaatsgevonden;*
- *activiteiten worden opgevoerd volgens het verplichtingenstelsel. Dit wil zeggen dat de door de Taalunie toegezegde subsidiebedragen worden opgenomen in het jaar waarin de toezegging plaatsvond;*
- *financiële overschotten worden opgenomen op de balans-passiva in een algemene reserve. Eventuele financiële tekorten worden verrekend met deze reserve;*
- *duurzame aankopen met een aanschafwaarde vanaf € 450,00 zoals inventaris, hardware, gepersonaliseerde software en motorvoertuigen worden afgeschreven in meerdere jaren.*

Hardware wordt afgeschreven in 3 jaar (36 maanden) en inventaris, software en motorvoertuigen in 5 jaar (60 maanden). De inventaris in Brussel wordt afgeschreven in 10 jaar (120 maanden).

Definitie begrippen:

- Bestemmingsreserve: In het kader van een verantwoord en flexibel financieel beleid verdient het de aanbeveling, daar waar het nodig of wenselijk is, tot de vorming en instandhouding van reserves over te gaan. Reserves dienen als dekking voor grote geplande uitgaven in de toekomst of als buffer voor overuitputting van specifieke activiteiten.
- Bestemmingsfonds: bestemmingsreserve waarbij door derden een beperking is opgelegd ten aanzien van de bestedingsmogelijkheid.
- Voorziening: Verplichtingen die al zijn gepland maar waarvoor de uitgaven pas in de toekomst zullen plaatsvinden en waarvan de uitvoerder of het precieze bedrag doorgaans nog niet bekend is.
- Verplichting: Indien de uitvoerder en het precieze bedrag bekend zijn wordt in de administratie gesproken van een verplichting. Als een verplichting onverhoopt vrijvalt komt het bedrag ten goede aan de betreffende afdeling. Deze staan vermeld bij de uitgaven per afdeling onder 'verschillen vorige boekjaren'.

B2. Balans per 31 december 2017

ACTIVA	<u>31.12.2017</u>	<u>31.12.2016</u>
Materiële vaste activa	35.153	54.499
Vorderingen	332.799	399.793
Betaalde voorschotten	2.675	2.675
Vooruitbetaalde bedragen	72.251	19.680
Liquide middelen	3.295.010	3.939.540
<hr/>		
<u>TOTAAL ACTIVA</u>	<u>3.737.888</u>	<u>4.416.187</u>

PASSIVA**31.12.2017****31.12.2016****Eigen vermogen**

Reserve Extra bijdragen

97.801

90.587

Bestemmingsreserves

1.182.431

980.068

Bestemmingsfondsen

393.982

483.415

Algemene reserve

235.575

4.544

1.909.789**1.558.614****Voorzieningen**

229.021

391.320

Verplichtingen

1.411.752

1.784.504

Te betalen bedragen

187.326

664.920

Vooruit ontvangen bedragen

0

16.829

TOTAAL PASSIVA**3.737.888****4.416.187**

B3. Staat van baten en lasten 2017

	2017	Herziene begroting 2017	2016
BATEN			
Financiële bijdragen verdragsluitende partijen	10.120.746	10.120.745	10.047.824
Royalty's	33.838	60.000	36.221
Overige inkomsten	58.687	40.000	95.862
<u>Totale baten</u>	<u>10.213.271</u>	<u>10.220.745</u>	<u>10.179.907</u>
LASTEN			
Personeelskosten			
Salarissen en sociale lasten Beleid	1.533.217		1.531.961
Salarissen en sociale lasten Ondersteuning	845.265		831.524
Overige personeelskosten	82.833		83.685
	<u>2.461.315</u>	<u>2.455.079</u>	<u>2.447.170</u>
Materiële kosten	<u>306.433</u>	<u>321.000</u>	<u>333.807</u>
Afdelingen			
Beleid	6.296.537	6.373.773	6.227.651
Ondersteuning	196.613	303.710	258.229
	<u>6.493.150</u>	<u>6.677.483</u>	<u>6.485.880</u>
Extra uitgaven	<u>601.197</u>	<u>618.503</u>	<u>590.504</u>
<u>Totale Lasten</u>	<u>9.862.095</u>	<u>10.072.065</u>	<u>9.857.361</u>
RESULTAAT BOEKJAAR	351.176	148.680	322.546

B4. Toelichting op de balans per 31 december 2017

Activa

Materiële vaste activa € 35.153 (31-12-2016 € 54.499)

Het betreft de aanschaf van diverse inventarismaterialen verbonden aan de inrichting van de kantoren, hardware, gepersonaliseerde software en motorvoertuigen.

	Hardware	Software	Inventaris	Inventaris BXL	Totaal
Afschrijvingstermijn in mnd	36	60	60	120	
<u>Boekwaarde 31-12-2016</u>					
Aanschafwaarde	27.322	48.900	9.461	11.223	96.906
Afschrijving t/m 2016	- 17.736	- 16.281	- 2.094	- 6.296	- 42.407
<i>Boekwaarde 31-12-2016</i>	<i>9.586</i>	<i>32.619</i>	<i>7.367</i>	<i>4.927</i>	<i>54.499</i>
<u>Mutaties 2017</u>					
Investerings	1.651	0	0	0	1.651
Desinvestering	0	0	0	0	0
Afschrijvingen	- 6.807	- 9.780	- 1.892	- 2.518	- 20.997
Corr. afschrijv op desinvest.	0	0	0	0	0
<i>Mutaties boekwaarde</i>	<i>- 5.156</i>	<i>- 9.780</i>	<i>- 1.892</i>	<i>- 2.518</i>	<i>- 19.346</i>
<u>Boekwaarde 31-12-2017</u>					
Aanschafwaarde	28.973	48.900	9.461	11.223	98.557
Cumulatieve afschrijvingen	- 24.543	- 26.061	- 3.986	- 8.814	- 63.404
Boekwaarde 31-12-2017	4.430	22.839	5.475	2.409	35.153

Vorderingen € 332.799 (31-12-2016 € 399.793)

Vorderingen	2017		2016	
Derden	€	3.827	€	93.705
Royalty's	-	31.935	-	41.710
BTW-afdracht Nederland, energie en waterheffingen	-	275.248	-	242.211
Intresten	-	2.764	-	6.313
Overigen	-	19.025	-	15.854
Totaal Vorderingen	€	332.799	€	399.793

Betaalde voorschotten € 2.675 (31-12-2016 € 2.675)

Betaalde voorschotten		2017		2016
Depotbedrag ten behoeve van Post.nl (verzendkosten)	€	2.575	€	2.575
Waarborg watercooler Brussel	-	100	-	100
Totaal Betaalde voorschotten	€	2.675	€	2.675

Vooruitbetaalde bedragen € 72.251 (31-12-2016 € 19.680)

Vooruitbetaalde bedragen		2017		2016
Personele kosten	€	0	€	201
Materiële kosten	-	22.951	-	16.481
Kosten activiteiten	-	49.300	-	3.061
Totaal Vooruitbetaalde bedragen	€	72.251	€	19.680

Liquide middelen € 3.295.010 (31-12-2016 € 3.939.540)

Liquide middelen		2017		2016
Kas	€	154	€	173
ABN-AMRO Bank (Nederland)				
Rekening-courant	€	43.682	-	44.962
Rekening-courant vh ETC	-	11.182	-	11.817
Vermogensspaarrekening	-	1.000.000	-	508.225
Bankgarantierekening*	-	68.514	-	68.514
Deposito's**	-	1.165.000	-	1.650.000
		<u>2.288.378</u>		<u>2.283.518</u>
Belfius Bank (België)	-	2.320	-	2.058
Van Lansschot Bankiers (Nederland)				
Rekening-courant	-	500	-	246
Premiumspaarrekening	-	1.000.000	-	1.652.350
	€	<u>1.000.500</u>	€	<u>1.652.596</u>
ANZ Bank (Indonesië) (IDR 15.848.319 à 16.224,4)	-	977	-	1.028
DSB Bank (Suriname)	-	2.681	-	167
Totaal Liquide middelen	€	3.295.010	€	3.939.540

* De bankgarantie is verstrekt ten behoeve van de huur van het pand aan de Paleisstraat te Den Haag.

** Een van de deposito's ad € 1.000.000 is een 31 dagen wacht rekening, waarbij een opgevraagd bedrag pas na 31 dagen vrij komt.

Passiva

Eigen vermogen € 1.909.789 (31-12-2016 € 1.558.614)

Reserve Extra bijdragen € 97.801 (31-12-2016 € 90.587)

Reserves – Extra bijdragen			
Stand per 31 december 2016		€	90.587
Mutaties 2017:			
Uitgaven welbevindenonderzoek	€	-9.000	
vh ETC- bijpassen extra uitgaven	-	- 27.160	
vh ETC – meer uitgaven NEM Indonesië 2017	-	- 10.092	
NVT op St Eustatius en Saba saldo	-	53.466	
Onttrekking via bestemming resultaat		-	7.214
<i>Per 31 december 2017</i>		€	97.801

Stand per 31 december 2017		
Welbevindenonderzoek	€	112
NVT op ST. Eustasius en Saba	€	53.466
Voorheen Erasmus Taalcentrum Jakarta	€	44.223

Bestemmingsreserves € 1.182.431 (31-12-2016 € 980.068)

Reserves – Bestemmingsreserves	2017		2016	
Reserve Ontslaguitkering	€	75.000	€	0
Reserve Taalvaardigheid in het Hoger Onderwijs	-	0	-	25.000
Reserve Fonds Ontmoeting en Uitwisseling	-	15.000	-	15.000
Reserve Master Literair Vertalen	-	50.000	-	50.000
Reserve Woordenboek Vlaamse Dialecten	-	50.000	-	50.000
Reserve DBNL	-	86.982	-	200.000
Reserve Taalunie Investeringsfonds	-	0	-	112.146
Reserve Suriname / NTU-Paramaribo	-	34.579	-	34.579
Reserve activiteiten Zuid-Afrika	-	65.800	-	81.843
Reserve Projectfinanciering	-	30.000	-	30.000
Reserve Aanvulling IVN colloquium 2018	-	30.000	-	30.000
Reserve Reiskosten docentennascholing	-	30.000	-	30.000
Reserve Europees vertaalnetwerk	-	36.766	-	30.000
Reserve Prijs der Nederlandse Letteren	-	60.000	-	30.000
Reserve Digitaal Erfgoed	-	20.000	-	20.000
Reserve Nederlands op de werkvloer	-	5.804	-	25.000
Reserve Conferenties SND	-	7.500	-	7.500
Reserve Terminologieplatform	-	15.000	-	15.000
Reserve benuttingsplan TST	-	30.000	-	30.000
Reserve Taaldvies.net	-	40.000	-	40.000
Reserve Startfinanciering en nieuwe initiatieven	-	100.000	-	100.000
<i>Transport</i>	€	782.431	€	956.068

<i>Transport</i>	€	782.431	€	956.068
Reserve Zomercursus	-	24.000	-	24.000
Reserve Periodieke controle	-	6.000		
Reserve Bedrijfsprocessen	-	60.000		
Reserve Vernieuwing corporate website	-	50.000		
Reserve Direct Duidelijk / Netwerk Begrijpelijke Overheid	-	25.000		
Reserve Uitbreiding ANS	-	25.000		
Reserve Vertrokken Nederlands	-	50.000		
Reserve MOOC Basismodules NVT	-	50.000		
Reserve Mijn NVT	-	60.000		
Reserve muzikaal erfgoed	-	50.000		
<i>Totale bestemmingsreserves</i>	€	<u>1.182.431</u>	€	<u>980.068</u>

Zie bijlage C1 voor de grondslag van de bestemmingsreserves en de mutaties in 2017.

Bestemmingsfondsen € 393.982 (31-12-2016 € 483.415)

Bestemmingsfondsen		2017		2016
Fonds ANS	€	201.249	€	281.867
Fonds taal- en spraaktechnologie samenw. Zuid-Afrika	-	115.744	-	115.744
Fonds Burger, Taal en Overheid	-	42.000	-	42.000
Fonds Literatuurgeschiedenis	-	34.989	-	43.804
<i>Totale bestemmingsfondsen</i>	€	<u>393.982</u>	€	<u>483.415</u>

Zie bijlage C2 voor de grondslag van de bestemmingsfondsen en de mutaties in 2017

Algemene reserve € 235.575 (31-12-2016 € 4.544)

Met ingang van het boekjaar 2003 en conform de bepaling in artikel 16 van de Regeling Financieel Beheer vallen eventuele jaarlijkse overschotten niet meer automatisch vrij na 2 jaar, maar worden zij op de balans-passiva opgenomen in de algemene reserve. Eventuele toekomstige tekorten worden dan verrekend met deze reserve. Zie pagina 6 voor de resultaatbestemming 2017.

Reserves - Reserve algemeen			
Stand per 31 december 2016		€	4.543
Toevoeging over 2017		-	231.032
<i>Per 31 december 2017</i>		€	<u>235.575</u>
Totaal Eigen vermogen		€	1.909.789

Voorzeningen € 229.021 (31-12-2016 € 391.320)

Personele kosten € 229.021 (31-12-2016 € 272.820)

Het betreft een voorziening op basis van de Rechtspositieregeling artikel 19.2

Voorzeningen – Personele kosten		2017		2016
Voorzeningen 2018 t/m 2025	€	229.021	€	272.820
	€	<u>229.021</u>	€	<u>272.820</u>

Voorzieningen activiteiten € 0 (31-12-2016 € 118.500)

Het betreft diverse reserveringen voor begrote verplichtingen in 2017, waarvan de uitvoering gepland is in 2018. De betaalbaarstelling van vermelde bedragen vindt in 2018 plaats.

Voorzieningen – Activiteiten	2017		2016	
Voorzieningen Taalbeleid	€	0	€	0
Voorzieningen Taalinfrastructuur	-	0	-	10.000
Voorzieningen Taalgebruik	-	0	-	108.500
Voorzieningen Communicatie	-	0	-	0
	€	0	€	118.500
Totaal Voorzieningen	€	229.021	€	391.320

Verplichtingen € 1.411.752 (31-12-2016 € 1.784.504)

Verplichtingen	2017		2016	
Crediteuren	€	1.408.649	€	1.781.929
Stichting Literatuurgeschiedenis *	-	3.103	-	2.575
Totaal Verplichtingen	€	1.411.752	€	1.784.504

*De auteurs, gezamenlijk betrokken bij de uitvoering van de activiteit literatuurgeschiedenis, hebben een stichting opgericht waarin zij hun persoonlijke royaltyaanspraken op de verkoop van de door hen geschreven delen onderbrengen. De Taalunie voert de administratie voor de Stichting Literatuurgeschiedenis.

Te betalen bedragen € 187.326 (31-12-2016 € 664.920)

Te betalen bedragen	2017		2016	
Salarissen / diverse personele kosten				
Reorganisatie 2015, te betalen in 2017	€	0	€	454.578
Vakantiegeld 2018, opgebouwd juni-december 2017	-	82.595	-	79.797
Saldo Verlof	-	70.456	-	59.950
Saldo reiskostenvergoedingen	-	3.032	-	530
Detachering	-	0	-	8.842
UFO 2010, 2011, 2012 en 2015	-	0	-	37.509
	€	156.083	€	641.206
Activiteiten incl materiële kosten				
Materiële kosten	-	31.243	-	23.714
Totaal Te betalen bedragen	€	187.326	€	664.920

Vooruit ontvangen bedragen € 0 (31-12-2016 € 16.829)

Vooruit ontvangen bedragen	2017		2016	
CLARIN-ERIC	€	0	€	5.700
OCW bijdrage 2017	-	0	-	1.235
Ontvangen schenkingen voor activiteiten	-	0	-	9.894
Totaal Vooruit ontvangen bedragen	€	0	€	16.829

B5. Toelichting op de staat van baten en lasten 2017

Baten

Financiële bijdragen verdragsluitende partijen € 10.120.746 (2016 € 10.047.824)

Financiële bijdragen verdragsluitende partijen	2017		2016	
Reguliere bijdragen				
Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	€	6.311.914	€	6.296.443
Vlaamse Overheid	-	3.147.828	-	3.148.629
	€	9.459.742	€	9.445.072
Extra bijdragen (zie ook bijlage C3)				
Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	€	441.004	€	406.992
Vlaamse Overheid	-	220.000	-	195.760
	€	661.004	€	602.752
Totaal Financiële bijdragen verdragsluitende partijen	€	10.120.746	€	10.047.824

Royalty's € 33.838 (2016 € 36.221)

Royalty's	2017		2016	
Woordenlijst Nederlandse taal	€	17.832	€	29.777
Diverse publicaties Taalunie	-	660	-	377
Herdrukken Literatuurgeschiedenis	-	1.162	-	200
Woordenboek Nederlands-Deens vv	-	137	-	400
Woordenboek Nederlands-Noors vv	-	455	-	275
Woordenboek Nederlands-Indonesisch vv	-	1.109	-	150
Woordenboek Nederlands-Roemeens vv	-	528	-	629
Woordenboek Nederlands-Pools vv	-	2.988	-	2.716
Woordenboek Nederlands-Kroatisch vv	-	79	-	86
Woordenboek Nederlands-Arabisch vv	-	6.540	-	4.328
Woordenboek Nederlands-Hongaars vv	-	305	-	343
Woordenboek Nederlands-Turks vv	-	45	-	32
Stichting Reprogelden	-	1.998	-	365
Af: Overname oude Groene Boekjes	-	0	-	- 3.457
Totaal Royalty's	€	33.838	€	36.221

Overige inkomsten € 58.687 (2016 € 95.862)

Overige inkomsten	2017		2016	
Activiteiten				
Inkomsten uitleen eigen medewerkers	€	19.025	€	33.414
Inkomsten TST-Centrale	-	0	-	3.100
Diverse kleine activiteit inkomsten (incl. verkopen)	-	260	-	210
Verrekening verschillen vorige boekjaren	-	10.969	-	7.518
<i>Totaal</i>	€	30.254	€	44.242
Derden				
Bijdrage HTNO	€	7.700	€	7.700
Stichting KWP	-	0	-	20.000
Project management Petra-E	-	11.354	-	7.250
Toneelschrijfprijs	-	5.000	-	0
Diverse	-	1.000	-	0
<i>Totaal</i>	€	25.054	-	34.950
Overig				
Winst op verkoop roerende goederen	€	0	€	7.025
Intresten				
Intresten				
ABN-AMRO Bank Nederland	€	2.750	€	2.830
Van Lanschot Bankiers Nederland	-	629	-	6.813
Belfius Bank België	-	0	-	0
ANZ Bank Indonesië	-	0	-	2
<i>Totaal</i>	€	3.379	€	9.645
Totaal Overige inkomsten	€	58.687	€	95.862

Lasten

Personeelskosten € 2.461.315 (2016 € 2.447.170)

Personeelskosten	2017		2016	
Salarissen				
Salarissen en sociale lasten	€	2.263.875	€	3.132.641
30% regeling	-	2.701	-	19.257
Expatriatievergoeding	-	45.813	-	55.138
	€	2.312.389	€	3.207.036
Af: extern gedetacheerde medewerkers	-	98.913	-	96.282
Af: Salarissen en sociale lasten boventallige medewerkers	-		-	933.642
	€	98.913	€	1.029.924
Bij: gedetacheerde medewerkers en medewerkers op payroll	-	165.006	-	186.373
<i>Loonkosten formatie (zie ook bijlage C4)</i>	€	2.378.482	€	2.363.485
Overige personeelskosten				
Kosten woon-werkverkeer	€	55.185	€	55.006
Diverse personele kosten	-	27.648	-	40.248
Af: Vrijval UFO	-	0	-	11.569
	-	82.833	-	83.685
Totaal Personeelskosten	€	2.461.315	€	2.447.170

Personeelskosten naar afdeling	2017		2016	
		Loonkosten		Loonkosten
Inhoudelijke afdelingen *	€	1.300.809	€	1.340.366
Algemeen secretaris + 2 beleidssecretarissen	-	232.408	-	191.595
<i>Beleid</i>	€	1.533.217	€	1.531.961
Bedrijfsvoering	€	577.750	€	549.986
Communicatie	-	267.515	-	281.538
<i>Ondersteuning</i>	€	845.265	€	831.524
Loonkosten formatie	€	2.378.482	€	2.363.485

* Inhoudelijke afdelingen: Taalbeleid, taalinfrastructuur, taalgebruik, fondsenwerving, controlling

Materiële kosten € 306.433 (2016 € 333.807)

Deze kosten hebben betrekking op de algehele werkingskosten van het Algemeen Secretariaat van de Nederlandse Taalunie.

Materiële kosten		2017		2016
Huisvesting en onderhoud	€	87.336	€	90.405
Algemene bureaunkosten	-	75.362	-	93.215
Automatisering	-	56.155	-	45.160
Bibliotheek	-	5.919	-	6.184
Dienstreizen	-	691	-	697
Externe advisering	-	59.163	-	65.603
Representatiekosten	-	293	-	371
Afschrijving	-	20.998	-	26.887
Financiële kosten (koers- en betalingsverschillen)	-	516	-	5.285
Totaal Materiële kosten	€	306.433	€	333.807

Afdelingen € 6.493.150 (2016 € 6.485.880)

Beleid € 6.296.537 (2016 € 6.227.651)

Taalbeleid € 263.671 (2016 € 181.118)

Afdelingen - Beleid- Taalbeleid		2017		2016
Algemeen	€	47	€	245
Organen (CM, IPC en Raad)	-	18.056	-	26.958
Internationale netwerken en samenwerkingsverbanden	-	73.694	-	33.385
Thematische samenwerkingen	-	44.539	-	4.850
Verbreiding van beleidsdomeinen	-	29.401	-	34
Samenwerking in EU-verband	-	15.992	-	15.152
Organisatie talig middenveld	-	44.191	-	56.319
Kwaliteitsinstituut / Kenniscentrum	-	10.251	-	13.942
Staat van het Nederlands	-	15.000	-	30.178
Verkenningen t.b.v. nieuw beleid	-	20.000	-	55
Verschillen vorige boekjaren	-	- 7.500	-	0
Totaal Taalbeleid	€	263.671	€	181.118

Taalinfrastructuur € 3.541.509 (€ 3.307.019)

Afdelingen - Beleid - Taalinfrastructuur	2017	2016
Algemeen	€ 0	€ 155
Corpusplan	- 0	- 425
Instituut voor de Nederlandse Taal	- 1.984.872	- 1.945.000
Spelling (inclusief vastlegging in wetgeving e.d.)	- 92.552	- 75.010
Vertaalwoordenschat	- 0	- 85.000
Taalvariatie	- 35.086	- 12.651
Terminologie	- 90.564	- 94.566
Grammatica	- 180.618	- 113.145
Taal- en spraaktechnologie	- 200.783	- 202.353
Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren	- 813.019	- 702.016
Benutting	- 6.752	- 10.476
Optimalisering Taaladvies	- 131.348	- 124.872
Diversifiëring Taaladvies	- 26.600	- 25.928
Verschillen vorige boekjaren	- -20.685	- -84.578
Totaal Taalinfrastructuur	€ 3.541.509	€ 3.307.019

Taalgebruik € 2.491.357 (2016 € 2.739.514)

Afdelingen - Beleid – Taalgebruik	2017	2016
Algemeen	€ 724	€ 355
Kenniscentrum (onderwijs)	- 120.328	- 139.079
Veldverkenning en -bevraging (onderwijs)	- 11	- 9
Kennisdeling (onderwijs)	- 74.343	- 84.480
Ondersteuning buiten het taalgebied	- 2.774	- -36.405
Basisfinanciering NVT	- 305.083	- 290.420
Nieuwe initiatieven NVT	- 51.012	- 110.810
Regionale docentenplatforms	- 124.251	- 160.840
Stuurgroepen buurlanden	- 0	- 421
Docenten didactische ondersteuning en materialen	- 72.901	- 131.878
Deskundigheidsbevordering en nascholing		
- Indonesië	- 120.092	- 121.587
- Buurlanden	- 226.160	- 304.952
Docentennascholingen	- 96.051	- 15.435
Docentennascholingen op locatie	- 0	- 19.800
Toetsing en certificering (CNaVT)	- 419.832	- 390.213
Promotie Nederlands in de buurlanden	- 0	- 863
Transporteren	€ 1.613.562	€ 1.734.737

<i>Transport</i>	€ 1.613.562	€ 1.734.737
Zomercursussen in Nederland en Vlaanderen	- 141.865	- 155.623
Zomercursussen op locatie	- 77.832	- 55.500
Inzet van moedertaalsprekers	- 170.835	- 206.999
Promotie taal en talige cultuur	- 0	- 231
Structurele samenwerking veldpartijen (cultuur)	- 78.422	- 7.628
Nederlandstalig grensverkeer	- 77.232	- 207.018
Literair vertalen	- 213.255	- 259.823
Europese projecten (Petra-E)	- -6.766	- 0
Culturele presentaties in het buitenland	- 3.640	- 6.200
Veldoverleg toekomstvisie	- 34.225	- 808
Samenwerking IVN	- 157.001	- 124.314
Uitwisseling onderzoekers	- 14.010	- 24.569
Meerwaarde onderzoek	- 11.077	- 255
Verschillen vorige boekjaren	- -94.833	- -44.191
<i>Totaal Taalgebruik</i>	€ 2.491.357	€ 2.739.514
<i>Totaal Beleid</i>	€ 6.296.537	€ 6.227.651

Ondersteuning € 196.613 (2016 € 258.229)

Bedrijfsvoering € 82.879 (2016 € 145.301)

Afdelingen - Ondersteuning - Bedrijfsvoering	2017	2016
Algemeen	€ 713	€ 10
Representatiekosten algemeen secretaris	- 5.407	- 4.742
Geschillenbeslechtingcommissie van de Nederlandse Taalunie	- 11.420	- 0
Raadgevende Commissie (<i>Geschillencommissie personeel</i>)	- 4.843	- 0
Fondsenwerving	- 2.483	- 10.557
Periodieke kwaliteitscontrole en dynamisering	- 0	- 32.303
Externe Audit	- 0	- 28.446
Optimalisatie Taalunie	- 4.879	- 17.569
Personeelszaken	- 3.704	- 21.131
Opleiding	- 27.168	- 10.821
Financiën	- 240	- 135
Facilitaire zaken	- 49	- 74
Website onderhoud en beheer	- 21.953	- 19.268
Personeelsvertegenwoordiging	- 20	- 245
<i>Totaal Bedrijfsvoering</i>	€ 82.879	€ 145.301

Communicatie € 113.734 (2016 € 112.928)

Afdelingen - Ondersteuning- Communicatie	2017	2016
Algemeen	€ 1.197	€ 6.347
Interne communicatie	- 14.638	- 8.827
Externe communicatie	- 70.901	- 79.568
Taalbeleid	- 9.449	- 4.112
Taalinfrastructuur	- 0	- 1.818
Jongerencommunicatie	- 2.107	- 7.609
Taalgebruik	- 15.419	- 3.367
Prijs der Nederlandse Letteren	- 23	- 1.640
Verschillen vorige boekjaren	- 0	- -360
<i>Totaal Communicatie</i>	€ 113.734	€ 112.928
<i>Totaal Ondersteuning</i>	€ 196.613	€ 258.229
Totaal Afdelingen	€ 6.493.150	€ 6.485.880

Extra uitgaven € 601.197 (2016 € 590.504) (zie ook bijlage C3)

Extra uitgaven	2017	2016
Reorganisatie	€ 0	€ 114.884
Welbevindenonderzoek	- 9.000	- 15.986
Afwikkeling Erasmus Taal Centrum Jakarta	- 167.160	- 172.933
Reorganisatie INL/INT	- 200.000	- 0
NVT op Sint-Eustatius en Saba	- 30.037	- 91.701
Huur Paleisstraat 9	- 195.000	- 195.000
Extra uitgaven	€ 601.197	€ 590.504

B6. WNT

Per 1 januari 2013 is de Wet normering bezoldiging topfunctionarissen publieke en semipublieke sector, kortweg: Wet Normering Topinkomens (WNT), ingegaan.

Het bezoldigingsmaximum in 2017 is € 181.000.

	2017	2016
Naam functionaris	Hans Bennis	Geert Joris
Functie	algemeen secretaris	algemeen secretaris
Duur dienstverband	01-02 / 31-12	01-01 / 30-09
Omvang dienstverband (in fte)	1,0	1,0
Gewezen topfunctionaris?	nee	nee
(Fictieve) dienstbetrekking?	ja	ja
Individueel WNT-maximum o.b.v. € 181.000	€ 165.627	€ 134.373
Bezoldiging		
Verloning	€ 110.435	€ 98.870
Belastbare onkostenvergoedingen	€ 39	0
Beloningen betaalbaar op termijn	€ 15.669	€ 10.465
<i>Subtotaal</i>	<i>€ 126.143</i>	<i>€ 109.335</i>
-/- Onverschuldigd betaald bedrag	0	0
Totaal bezoldiging	€ 126.143	€ 109.335

Overige rapportageverplichtingen op grond van de WNT

In het onderstaande overzicht zijn de bedragen opgenomen van overeengekomen vergoedingen wegens beëindiging van het dienstverband.

	2017	2017
Naam functionaris		
Functie	Senior adviseur	Adviseur
Duur dienstverband	01-01 / 28-02	01-01 / 28-02
Omvang dienstverband (in fte)	1,0	0,9
Gewezen topfunctionaris?	nee	nee
(Fictieve) dienstbetrekking?	ja	ja
Bezoldiging		
Vertrekvergoeding	€ 260.033	€ 195.732
Belastbare onkostenvergoedingen	0	0
Beloningen betaalbaar op termijn	€ 2.095	€ 1.886
<i>Subtotaal</i>	<i>€ 262.128</i>	<i>€ 197.618</i>
-/- Onverschuldigd betaald bedrag	0	0
Totaal bezoldiging	€ 262.128	€ 197.618

B7. Niet uit de balans blijvende verplichtingen

Huur Paleisstraat 9

Per 1 november 2015 is een 10-jarige huurovereenkomst aangegaan met Marma Vastgoed voor de huur van Paleisstraat 9, 2514 JA Den Haag, en eindigt op 31 oktober 2025. De opzegtermijn is 12 maanden.

In 2016 is een bankgarantie van € 68.513,59 (zijnde 3 maanden huur) afgegeven.

Kopieermachines

Per 22 juni 2016 is een hernieuwd leasecontract met Canon afgesloten voor diverse printers/kopieerapparaten voor de duur van 60 maanden. Het leasebedrag is € 803,30 per maand.

Koffieautomaat

Per 24 oktober 2016 is een hernieuwd huurcontract afgesloten met Capriole voor de huur van een koffieautomaat voor de duur van 60 maanden. Het huurbedrag is € 142,38 per maand.

Glascontainer

Per 1 augustus 2016 is een hernieuwd contract afgesloten met Van Gansewinkel voor de huur en lediging van een glascontainer voor 36 maanden. Het contractbedrag is € 40,91 per kwartaal.

Frankeermachine

Per 15 augustus 2014 is een hernieuwd huurcontract afgesloten met Neopost voor de huur van een frankeermachine en brievenweegschaal voor 60 maanden, voor een huurbedrag van € 65 per maand.

Aan het Comité van ministers van
de Nederlandse Taalunie
Paleisstraat 9
2514 JA Den Haag

CONTROLEVERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE ACCOUNTANT

A. Verklaring over de in het jaarverslag opgenomen jaarrekening 2017

Ons oordeel

Wij hebben de jaarrekening 2017 van de Nederlandse Taalunie te Den Haag gecontroleerd.

Naar ons oordeel geeft de in dit jaarverslag opgenomen jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van de Nederlandse Taalunie per 31 december 2017 en van het resultaat over 2017 en dat deze in overeenstemming is met de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie d.d. 5 december 2016, Richtlijn 640 "organisaties zonder winststreven" van de Richtlijnen voor de Jaarverslaggeving (RJ) en dat deze in overeenstemming is met de bepalingen bij en krachtens de beleidsregels toepassing Wet normering bezoldiging topfunctionarissen in de publieke en semipublieke sector (WNT).

De jaarrekening bestaat uit:

1. de balans per 31 december 2017;
2. de staat van baten en lasten over 2017; en
3. de toelichting met een overzicht van de gehanteerde grondslagen voor financiële verslaggeving en andere toelichtingen.

De basis voor ons oordeel

Wij hebben onze controle uitgevoerd volgens het Nederlands recht, waaronder ook de Nederlandse controlestandaarden vallen. Onze verantwoordelijkheden op grond hiervan zijn beschreven in de sectie 'Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening'.

Wij zijn onafhankelijk van de Nederlandse Taalunie zoals vereist in de Verordening inzake de onafhankelijkheid van accountants bij assurance-opdrachten (ViO) en andere voor de opdracht relevante onafhankelijkheidsregels in Nederland. Verder hebben wij voldaan aan de Verordening gedrags- en beroepsregels accountants (VGBA).

Wij vinden dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel.

B. Verklaring over de in het jaarverslag opgenomen andere informatie

Naast de in onderdeel B opgenomen jaarrekening en onze controleverklaring daarbij, omvat de gehele jaarrekening ook de volgende andere informatie:

- onderdeel A1. Activiteitenverslag, opgenomen op pagina 3-4
- onderdeel A2 t/m A6. Algemeen, opgenomen op pagina 4-5
- onderdeel C. Bijlagen, opgenomen op pagina 29-39

Op grond van onderstaande werkzaamheden zijn wij van mening dat de andere informatie geen materiële afwijkingen bevat die de geloofwaardigheid van de jaarrekening kan ondermijnen.

Wij hebben de andere informatie gelezen en hebben op basis van onze kennis en ons begrip, verkregen vanuit de jaarrekeningcontrole of anderszins, overwogen of de andere informatie materiële afwijkingen bevat die de geloofwaardigheid van de jaarrekening kan ondermijnen.

Met onze werkzaamheden hebben wij voldaan aan de vereisten in de Nederlandse Standaard 720. Deze werkzaamheden hebben niet dezelfde diepgang als onze controlewerkzaamheden bij de jaarrekening.

De algemeen secretaris is verantwoordelijk voor het opstellen van de andere informatie.



C. Beschrijving van verantwoordelijkheden met betrekking tot de jaarrekening

Verantwoordelijkheden van de algemeen secretaris voor de jaarrekening

De algemeen secretaris is verantwoordelijk voor het opmaken en getrouw weergeven van de jaarrekening in overeenstemming met de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie d.d. 5 december 2016 en Richtlijn 640 "organisaties zonder winststreven" van de Richtlijnen voor de Jaarverslaggeving (RJ) en in overeenstemming is met de bepalingen bij en krachtens de WNT. In dit kader is de algemeen secretaris verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing die de algemeen secretaris noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fouten of fraude.

Bij het opmaken van de jaarrekening moet de algemeen secretaris afwegen of de Nederlandse Taalunie in staat is om haar werkzaamheden in continuïteit voort te zetten. Op grond van genoemd verslaggevingsstelsel moet de algemeen secretaris de jaarrekening opmaken op basis van de continuïteitsveronderstelling, tenzij de Hoge Verdragsluitende partijen het voornemen hebben om de activiteiten van de Nederlandse Taalunie te beëindigen.

De algemeen secretaris moet gebeurtenissen en omstandigheden waardoor gereede twijfel zou kunnen bestaan of de onderneming haar activiteiten in continuïteit kan voortzetten, toelichten in de jaarrekening.

Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening

Onze verantwoordelijkheid is het zodanig plannen en uitvoeren van een controleopdracht dat wij daarmee voldoende en geschikte controle-informatie verkrijgen voor het door ons af te geven oordeel.

Onze controle is uitgevoerd met een hoge mate maar geen absolute mate van zekerheid waardoor het mogelijk is dat wij tijdens onze controle niet alle materiële fouten en fraude ontdekken.

Afwijkingen kunnen ontstaan als gevolg van fraude of fouten en zijn materieel indien redelijkerwijs kan worden verwacht dat deze, afzonderlijk of gezamenlijk, van invloed kunnen zijn op de economische beslissingen die gebruikers op basis van deze jaarrekening nemen. De materialiteit beïnvloedt de aard, timing en omvang van onze controlewerkzaamheden en de evaluatie van het effect van onderkende afwijkingen op ons oordeel.

Wij hebben deze accountantscontrole professioneel kritisch uitgevoerd en hebben waar relevant professionele oordeelsvorming toegepast in overeenstemming met de Nederlandse controlestandaarden, ethische voorschriften en de onafhankelijkheidseisen. Onze controle bestond onder andere uit:

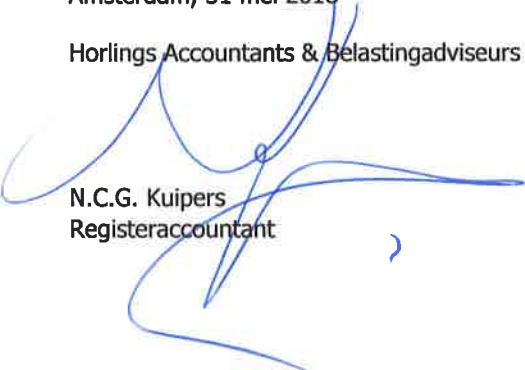
- het identificeren en inschatten van de risico's dat de jaarrekening afwijkingen van materieel belang bevat als gevolg van fouten of fraude, het in reactie op deze risico's bepalen en uitvoeren van controlewerkzaamheden en het verkrijgen van controle-informatie die voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel. Bij fraude is het risico dat een afwijking van materieel belang niet ontdekt wordt groter dan bij fouten. Bij fraude kan sprake zijn van samenspanning, valsheid in geschrifte, het opzettelijk nalaten transacties vast te leggen, het opzettelijk verkeerd voorstellen van zaken of het doorbreken van de interne beheersing;
- het verkrijgen van inzicht in de interne beheersing die relevant is voor de controle met als doel controlewerkzaamheden te selecteren die passend zijn in de omstandigheden. Deze werkzaamheden hebben niet als doel om een oordeel uit te spreken over de effectiviteit van de interne beheersing van de Nederlandse Taalunie;
- het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en het evalueren van de redelijkheid van schattingen door de algemeen secretaris en de toelichtingen die daarover in de jaarrekening staan;
- het vaststellen dat de door de algemeen secretaris gehanteerde continuïteitsveronderstelling aanvaardbaar is. Tevens het op basis van de verkregen controle-informatie vaststellen of er gebeurtenissen en omstandigheden zijn waardoor gereede twijfel zou kunnen bestaan of de Nederlandse Taalunie haar activiteiten in continuïteit kan voortzetten. Als wij concluderen dat er een onzekerheid van materieel belang bestaat, zijn wij verplicht om aandacht in onze controleverklaring te vestigen op de relevante gerelateerde toelichtingen in de jaarrekening. Als de toelichtingen inadequaat zijn, moeten wij onze verklaring aanpassen. Onze conclusies zijn gebaseerd op de controle-informatie die verkregen is tot de datum van onze controleverklaring. Toekomstige gebeurtenissen of omstandigheden kunnen er echter toe leiden dat een Nederlandse Taalunie haar continuïteit niet langer kan handhaven;
- het evalueren van de presentatie, structuur en inhoud van de jaarrekening en de daarin opgenomen toelichtingen;
- het evalueren of de jaarrekening een getrouw beeld geeft van de onderliggende transacties en gebeurtenissen.



Wij communiceren met de algemeen secretaris onder andere over de geplande reikwijdte en timing van de controle en over de significante bevindingen die uit onze controle naar voren zijn gekomen, waaronder eventuele significante tekortkomingen in de interne beheersing.

Amsterdam, 31 mei 2018

Horlings Accountants & Belastingadviseurs B.V.


N.C.G. Kuipers
Registeraccountant

C. Bijlagen

C1: Bestemmingsreserves

De onttrekkingen en toevoegingen aan de reserves verlopen via de bestemming van het resultaat en de algemene reserve (zie A8, bladzijde 5).

Reserve Ontslaguitkering

In 2017 is € 75.000 opgenomen voor de opbouw van een nieuwe reserve Ontslaguitkering.

Bestemmingsreserve – Ontslaguitkering

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	75.000
<i>Per 31 december 2017</i>	€	75.000

Reserve Taalvaardigheid Nederlands in het Hoger Onderwijs

In 2015 is € 30.000 opgenomen voor Taalvaardigheid Nederlands in het Hoger Onderwijs .

Bestemmingsreserve –

Taalvaardigheid Nederlands in het Hoger Onderwijs

Stand per 31 december 2016	€	25.000
Onttrekking 2017: niet begrote activiteitkosten	-	25.000 -
<i>Per 31 december 2017</i>	€	0

Reserve Fonds Ontmoeting en Uitwisseling

In 2015 is € 15.000 opgenomen als restmiddelen uit de voor het Fonds Ontmoeting en Uitwisseling extra bijdragen van de verdragsluitende partijen

Bestemmingsreserve – Fonds Ontmoeting en Uitwisseling

Stand per 31 december 2016	€	15.000
Toevoeging/onttrekking 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	15.000

Reserve Master Literair Vertalen

In 2015 is € 50.000 opgenomen voor de Master Literair Vertalen

Bestemmingsreserve – Master Literair Vertalen

Stand per 31 december 2016	€	50.000
Toevoeging/onttrekking 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	50.000

Reserve Woordenboek Vlaamse Dialecten

In 2014 is € 100.000 opgenomen voor het Woordenboek Vlaamse Dialecten, dat voorheen uit de middelen voor Bilinguale Woordenboeken werd bekostigd.

Bestemmingsreserve - Woordenboek Vlaamse Dialecten

Stand per 31 december 2016	€	50.000
Toevoeging/onttrekking 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	50.000

Reserve Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren

Uit het budget voor 2014 is € 300.000 opgenomen voor de Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren voor de periode 2015 – 2018.

Bestemmingsreserve - DBNL

Stand per 31 december 2016	€	200.000	
Onttrekking 2017: extra activiteiten	-	113.018	-
<i>Per 31 december 2017</i>	€	86.982	

Reserve Taalunie Investeringsfonds

In 2013 is uit de algemene reserve € 150.000 vrijgemaakt voor het opzetten van een 'Taalunie Investeringsfonds' gericht op het genereren van eigen middelen.

In de loop van 2017 is besloten om deze vorm van fondsenwervende activiteiten te staken en dit investeringsfonds op te heffen.

Bestemmingsreserve - Taalunie Investeringsfonds

Stand per 31 december 2016	€	112.146	
Onttrekking 2017: Niet begrote activiteitkosten	-	2.483	-
Opheffen investeringsfonds	-	109.663	-
<i>Per 31 december 2017</i>	€	0	

Reserve Suriname / NTU - Paramaribo

Deze reserve betreft het saldo van de nog niet bestede middelen uit voorafgaande begrotingsjaren voor het opzetten van activiteiten in Suriname op het vlak van taal, onderwijs en literatuur en lezen.

Deze middelen worden indien nodig aangewend voor het opvangen van niet begrote kosten.

Bestemmingsreserve - Suriname / NTU- Paramaribo

Stand per 31 december 2016	€	34.579	
Toevoeging/onttrekking 2017	-	0	
<i>Per 31 december 2017</i>	€	34.579	

Reserve Activiteiten Zuid-Afrika

Het betreft een saldo uit vorige boekjaren ontvangen financiële bijdragen die worden aangehouden voor de uitvoering van het verbredingsbeleid ten behoeve van samenwerking met Zuid-Afrika.

Bestemmingsreserve - Zuid-Afrika

Stand per 31 december 2016	€	81.843	
Onttrekking 2017: Niet begrote activiteitkosten	-	16.043	-
<i>Per 31 december 2017</i>	€	65.800	

Reserve Projectfinanciering

Vanaf 2017 zal er opnieuw een regeling zijn (opgesteld in samenwerking met de IVN) voor de financiering van projecten. Deze reservering van € 30.000 wordt voor drie jaar toegevoegd aan de jaarlijkse pot van € 30.000 zodat er jaarlijks € 40.000 beschikbaar is.

Bestemmingsreserve - Projectfinanciering

Stand per 31 december 2016	€	30.000	
Toevoeging 2017	-	0	
<i>Per 31 december 2017</i>	€	30.000	

Reserve aanvulling IVN-colloquium 2018

Reservering voor het Colloquium Neerlandicum 2018 voor inzet op levenslang leren voor alle regio's.

Bestemmingsreserve -Aanvulling IVN colloquium 2018

Stand per 31 december 2016	€	30.000
Toevoeging 2017	-	0
Per 31 december 2017	€	30.000

Reserve reiskosten docentennascholing

Een bedrag van € 30.000 wordt gereserveerd voor de tegemoetkoming in de reiskosten van de deelnemers aan de nascholing 2017-2019.

Bestemmingsreserve - Reiskosten docentennascholing

Stand per 31 december 2016	€	30.000
Toevoeging 2017	-	0
Per 31 december 2017	€	30.000

Reserve Europees vertaalnetwerk

In 2015 is € 25.000 opgenomen voor het uitbouwen van het Europees vertaalnetwerk. Dit is in 2016 verhoogd.

Bestemmingsreserve - Europees vertaalnetwerk

Stand per 31 december 2016	€	30.000
Toevoeging 2017	-	6.766
Per 31 december 2017	€	36.766

Reserve Prijs Der Nederlandse Letteren

Ieder jaar wordt € 30.000 gereserveerd voor de 3-jaarlijkse uitreiking van de Prijs van de Nederlandse Letteren.

Bestemmingsreserve - Prijs der Nederlandse Letteren

Stand per 31 december 2016	€	30.000
Toevoeging 2017	-	30.000
Per 31 december 2017	€	60.000

Reserve Digitaal Erfgoed

In 2016 is € 20.000 opgenomen voor een workshop en publicatie van de Commissie Digitaal Erfgoed.

Bestemmingsreserve - Digitaal Erfgoed

Stand per 31 december 2016	€	20.000
Toevoeging 2017	-	0
Per 31 december 2017	€	20.000

Reserve Nederlands op de werkvloer

In 2015 is € 25.000 opgenomen voor het in kaart brengen van de talige sector.

Bestemmingsreserve - Nederlands op de werkvloer

Stand per 31 december 2016	€	25.000
Onttrekking 2017: Niet begrote activiteitskosten	-	19.196
Per 31 december 2017	€	5.804

Reserve Conferenties SND

In 2015 is € 7.500 opgenomen voor de ontsluiting van kennis en informatie uit voorbije conferenties van de Stichting Nederlandse Dialecten (SND). Het betreft extra bijdragen van OCW die in eerdere jaren niet zijn opgemaakt.

Bestemmingsreserve - Conferenties SND

Stand per 31 december 2016	€	7.500
Toevoeging / onttrekking 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>7.500</u>

Reserve Terminologieplatform

In 2016 is € 15.000 opgenomen voor de aansluiting van de termtreffer en termbeheerder bij het IvdNT.

Bestemmingsreserve - Terminologieplatform

Stand per 31 december 2016	€	15.000
Toevoeging 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>15.000</u>

Reserve Benuttingsplan TST

In 2015 is € 30.000 opgenomen voor een benuttingsplan van Taal- en Spraaktechnologie (TST).

Bestemmingsreserve - Benuttingsplan TST

Stand per 31 december 2016	€	30.000
Toevoeging / onttrekking 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>30.000</u>

Reserve Taaladvies.net

In 2015 is € 40.000 opgenomen voor de technische omzetting van de website Taaladvies.net.

Bestemmingsreserve - Taaladvies.net

Stand per 31 december 2016	€	40.000
Toevoeging / onttrekking 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>40.000</u>

Reserve Startfinanciering en nieuwe initiatieven

In 2016 is € 95.000 opgenomen voor de startfinanciering van o.a. India en nieuwe initiatieven. Dit is in 2016 verhoogd.

Bestemmingsreserve - Startfinanciering en nieuwe initiatieven

Stand per 31 december 2016	€	100.000
Toevoeging / onttrekking 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>100.000</u>

Reserve Zomercursus

In 2016 is € 24.000 opgenomen voor extra steun aan de zomercursus Gent.

Bestemmingsreserve - Zomercursus

Stand per 31 december 2016	€	24.000
Toevoeging / onttrekking 2017	-	0
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>24.000</u>

Reserve Periodieke controle

In 2017 is € 6.000 opgenomen voor de financiering van de evaluatie in 2021. Deze reserve zal jaarlijks met € 6.000 worden verhoogd om de kosten die deze evaluatie met zich meebrengt over de hele periode te spreiden.

Bestemmingsreserve - Periodieke controle

Stand per 31 december 2017	€	0
Toevoeging 2017	-	6.000
Per 31 december 2017	€	6.000

Reserve Bedrijfsprocessen

In 2017 is € 60.000 opgenomen voor bedrijfsprocessen. Dit gaat om software voor de optimalisatie van bedrijfsprocessen als ook de implementatie van de Algemene verordening gegevensbescherming (AVG), inclusief opleiding en advies.

Bestemmingsreserve - Bedrijfsprocessen

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	60.000
Per 31 december 2017	€	60.000

Reserve Vernieuwing corporate website

In 2017 is € 50.000 opgenomen voor de vernieuwing van de website Taalunie.org. Vanwege de volgorde van het strategisch TCT-plan is de vernieuwing in tijd vooruitgeschoven.

Bestemmingsreserve - Corporate website

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	50.000
Per 31 december 2017	€	50.000

Reserve Direct Duidelijk / Netwerk Begrijpelijke Overheid

In 2017 is € 25.000 opgenomen voor de coördinatie van de campagne Direct Duidelijk, die in 2018 start binnen het Netwerk Begrijpelijke Overheid.

Bestemmingsreserve - Direct Duidelijk / Netwerk Begrijpelijke Overheid

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	25.000
Per 31 december 2017	€	25.000

Reserve Uitbreiding ANS

In 2017 is € 25.000 opgenomen voor een project waarin drie uitbreidingsplannen nader verkend en geconcretiseerd worden, tot drie concrete projectplannen waarin precies staat wat er moet gebeuren.

Bestemmingsreserve - Uitbreiding ANS

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	25.000
Per 31 december 2017	€	25.000

Reserve Vertrokken Nederlands

In 2017 is € 50.000 opgenomen voor een onderzoek naar “vertrokken Nederlands”: hoe gaan geëmigreerde Nederlandstaligen om met hun taal en hun identiteit?

Bestemmingsreserve - Vertrokken Nederlands

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	50.000
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>50.000</u>

Reserve MOOC Basismodules NVT

In 2017 is € 50.000 opgenomen voor het (deels) ontwikkelen van een MOOC NVT voor taalverwerving (voor beginners).

Bestemmingsreserve - MOOC Basismodules NVT

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	50.000
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>50.000</u>

Reserve Mijn NVT

In 2017 is € 60.000 opgenomen voor het ontwikkelen van MijnNVT: een digitaal platform met alle mogelijke informatie en tools voor NVT-docenten.

Bestemmingsreserve - Mijn NVT

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	60.000
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>60.000</u>

Reserve Nederlandstalig muzikaal erfgoed: archivering en benutting

In 2017 is € 50.000 opgenomen voor een verkennend project naar de archivering en benutting van het Nederlandstalige muzikaal erfgoed.

Bestemmingsreserve - Plannen 2018

Stand per 31 december 2016	€	0
Toevoeging 2017	-	50.000
<i>Per 31 december 2017</i>	€	<u>50.000</u>

Totaal Bestemmingsreserves	€	1.107.431
-----------------------------------	---	------------------

C2: Bestemmingsfondsen

De onttrekkingen en toevoegingen aan de bestemmingsfondsen verlopen via de bestemming van het resultaat en de algemene reserve (zie A8, bladzijde 6).

Fonds Stichting Algemene Nederlandse Spraakkunst (ANS)

Dit betreft de opbouw en uitgave van middelen voor de uitvoering van de inhoudelijke actualisering van de Algemene Nederlandse Spraakkunst (ANS) en de modernisering van de digitale structuur (voor- en achterkant) gedurende de periode 2014-2019.

Bestemmingsfonds – ANS

Stand per 31 december 2016	€	281.867	
Onttrekking 2017: niet-begrote activiteitkosten	-	80.618	-
<i>Per 31 december 2017</i>	€	201.249	

Fonds taal- en spraaktechnologie (TST) samenwerking Zuid-Afrika

Voor de samenwerking op het vlak van taal- en spraaktechnologie met de Republiek Zuid-Afrika was een 'Memorandum of Understanding' in voorbereiding. In 2011 ondertekenden de Zuid-Afrikaanse viceminister van Cultuur en de voorzitter van het Comité van Ministers van de Taalunie de 'Declaration between the Department of Arts and Culture of the Government of the Republic of South Africa and the Nederlandse Taalunie on collaboration in the field of Human Language Technologies'. Hiervoor werden middelen bij elkaar gelegd in deze fonds en werden oproepen voor projecten uitgeschreven. Na enkele projectoproepen en de toekenning van diverse projecten, zijn de bij elkaar gelegde middelen nog niet volledig uitgeput. Op dit moment wordt bekeken hoe de middelen anderszins kunnen worden geïnvesteerd in infrastructurele samenwerking.

Bestemmingsfonds – TST-samenwerking Zuid-Afrika

Stand per 31 december 2016	€	115.744	
Toevoeging / onttrekking 2017	-	0	
<i>Per 31 december 2017</i>	€	115.744	

Fonds Burger, Taal en Overheid

In 2015 is € 37.326 opgenomen voor de beleidslijn "Burger, Taal en Overheid" in samenwerking met BZK en andere partijen. Dit is in 2016 verhoogd.

Bestemmingsfonds - BTO

Stand per 31 december 2016	€	42.000	
Toevoeging / onttrekking 2017	-	0	
<i>Per 31 december 2017</i>	€	42.000	

Fonds Literatuurgeschiedenis

Onder auspiciën van de Nederlandse Taalunie is gewerkt aan een nieuwe Nederlandstalige literatuurgeschiedenis van de Middeleeuwen tot heden. Intussen zijn alle delen van de verschillende auteurs en de verantwoording door de hoofdredactie verschenen.

Dit fonds werd in 2003 aangelegd uit het nog te besteden saldo van de reeds ontvangen extra Nederlandse en Vlaamse bijdragen voor de financiering van deze activiteit en dekte alle uitvoeringskosten voor de periode erna. De resterende middelen worden op dit moment aangehouden voor vervolgvactiteiten ten behoeve van de literatuurgeschiedenis.

Bestemmingsfonds - Literatuurgeschiedenis

Stand per 31 december 2016		€	43.804	
Onttrekking 2017:				
Herdrukken	€	4.717		
Presentatie Literatuurgeschiedenis	-	<u>4.098</u>		
			-	8.815 -
<i>Per 31 december 2017</i>		€	<u>34.989</u>	
<i>Totaal Bestemmingsfondsen</i>		€	<u>393.982</u>	

C3. Extra bijdragen en uitgaven

Extra – Welbevindenonderzoek		
Uitgaven 2017	-	9.000 -
Afboeken van Reserve extra bijdragen	€	- 9.000

Extra – (Voorheen) Erasmus Taalcentrum		
Bijdrage		
Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	€	140.000
Uitgaven		
Kosten adviseur	-	167.160 -
Afboeken van Reserve extra bijdragen	€	- 27.160

Extra – Reorganisatie INL/INT		
Bijdrage		
Vlaamse Overheid	€	200.000
Uitgaven		
Aan INT Reorganisatiebijdrage 2016 den 2017	-	200.000 -
	€	0

Extra – NVT op Sint-Eustatius en Saba		
Bijdrage Ministerie OCW (Nederland)	€	83.503
Uitgaven 2017	-	30.037 -
Toevoegen aan Reserve extra bijdragen	€	53.466

Extra-
Huur Paleisstraat 9

Bijdrage

Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	€	195.000
---	---	---------

Uitgaven

Huur Paleisstraat 9	€	190.854		
Deel servicekosten	-	4.146		
		<u> </u>	-	195.000 -
			€	0

C4. Personeel

Aantal fte

	In dienst		payroll/ uitzend		boventallig		gedetacheerd vanuit Taalunie		gedetacheerd bij Taalunie		Openstaande formatie		Totaal formatie	
	fte	aantal	Fte	aantal	fte	aantal	fte	aantal	fte	aantal	fte	aantal	fte	aantal
31.12.16	28,95	33	1,6	2	-1,9	-2	-2	-2	2	2	1,5	2	30,15	35
31.12.17	27,8	32	1	1	0	0	-2,2	-3	2	2	0,8	1	29,4	33
Mutatie	-1,15	-1	-0,6	-1	1,9	2	-0,2	-1	0	0	-0,7	-1	-0,75	-2

Verdeling kosten

De loonkosten 2017 bedragen € 2.378.482.

Deze kunnen worden onderverdeeld in kosten voor de inhoudelijke en de ondersteunende afdelingen.

	2017		2016	
	fte	Loonkosten	fte	Loonkosten
Inhoudelijke afdelingen*	14,59	1.300.809	14,4	1.340.366
Algemeen secretaris + 2 beleidssecretarissen **	3	232.408	3	191.595
<i>Beleid</i>	17,59	1.533.217	17,4	1.531.961
Bedrijfsvoering	8,61	577.750	9,4	549.986
Communicatie	3,2	267.515	3,35	281.538
<i>Ondersteuning</i>	11,81	845.265	12,75	831.524
	29,4	2.378.482	30,15	2.363.485

* Inhoudelijke afdelingen: Taalbeleid, taalinfrastructuur, taalgebruik, fondsenwerving, controlling

** Algemeen secretaris uit dienst per 1-10-2016

Algemeen secretaris in dienst per 1-2-2017

Beleidssecretaris Suriname 1 fte om niet gedetacheerd

Telefoon

+ 31 (0)70 – 346 95 48

E-mail

info@taalunie.org

Bezoekadres

Paleisstraat 9
2514 JA Den Haag
Nederland